

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 4 4 5 7 8 0 9 5 1 P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 144 578 095 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  |                                         |  |                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                     |  |                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 08 |  | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute) |  | 郵便料金 送料金                                                                                                                                                         |  | 諸料金                                                                                                 |  |                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | 合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)                                   |  |                                         |  |                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                     |  |                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                               |  | TEL +82-70-8028-0951 FAX                                       |  | 総重量 Total gross weight g                |  | To (Addressee) Name & Address<br><br>Judo-Kyung<br>Judo-Kyung<br>2nd floor,<br>9-15, Jeil-ro 35beon-gil, Jungwon-gu, Seongnam-si,<br>Gyeonggi-do (Seongnam-dong) |  |                                                                                                     |  |                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  |                                         |  | Postal Code 13372                                                                                                                                                |  |                                                                                                     |  |                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  | HSコード HS tariff number                                         |  | 内容品の原産国 Country of origin of goods      |  | 内容品の個数 Number of items contained                                                                                                                                 |  | 正味重量 Net weight g                                                                                   |  | 内容品の価格 Value USD6. 37 |  | TEL 010-7773-7937                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                   |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  |                                         |  |                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                     |  |                       |  | FAX 010-7773-7937                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |                                   |  |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |  |                                         |  | 1                                                                                                                                                                |  |                                                                                                     |  |                       |  | 次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents |  |                                   |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  |                                         |  |                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                     |  |                       |  | 日本円換算合計 (円)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                   |  |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |  |                                         |  |                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                     |  |                       |  | Total Value 637 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                   |  |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |  |                                         |  |                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                     |  |                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                   |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  |                                                                |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物  |  |                                                                                                                                                                  |  | この郵便物は<br>Number of these pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                              |  |                       |  | ご注意！ この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | 社員確認用<br><input type="checkbox"/> |  |
| ご署名 Signature of the sender<br><br>Japan Drug Store Sayuri Japan                                                                                                                                                         |  |                                                                |  |                                         |  |                                                                                                                                                                  |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back. |  |                       |  | ・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) の確認                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                   |  |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 4 4 5 7 8 0 9 5 | P \*

item number

FN 144 578 095 JP

|                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                   |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                       |                                                                                                                                                                                       |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><b>Japan Drug Store Sayuri Japan</b><br><b>Japan Drug Store Sayuri Japan</b><br><b>Time 24 Building</b><br><b>2-4-32 Aomi</b><br><b>Koto-ku</b><br><b>Tokyo</b>                                                      |  | 受付年月日 Date mailed |                 | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                       | ご署名 (Signature of recipient)                                                                                                                                                          |                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                      |  | 年 (Year)<br>2021  | 月 (Month)<br>12 | 日 (Date)<br>08                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |                                                                                                                                                                                       |                    |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                                                           |  |                   |                 | To (Addressee) Name & Address                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                                                                                                                                                                       |                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                   |                 | Judo-Kyung<br>Judo-Kyung<br>2nd floor,<br>9-15, Jeil-ro 35beon-gil, Jungwon-gu, Seongnam-si,<br>Gyeonggi-do (Seongnam-dong)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                       |                                                                                                                                                                                       |                    |
| TEL +82-70-8028-0951                                                                                                                                                                                                                                 |  | FAX               |                 | Country KOREA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                                                                                                                                                                       |                    |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                                                           |  |                   |                 | HSコード<br>HS tariff number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained                                                                                                                                                   | 正味重量<br>Net weight |
| Health food                                                                                                                                                                                                                                          |  |                   |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                       | 1                                                                                                                                                                                     | USD6.37            |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                                                        |  |                   |                 | TEL 010-7773-7937<br>FAX 010-7773-7937<br>次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (x), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods           </div> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他 Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類 Documents           </div> </div> |                                       |                                                                                                                                                                                       |                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                   |                 | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                       |                                                                                                                                                                                       |                    |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br><small>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.</small>              |  |                   |                 | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                       | この郵便物は<br>Number of pieces<br><div style="text-align: center; margin-top: 10px;">             番目 / 個中<br/>             _____<br/>             Total number of pieces           </div> |                    |
| <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; margin-right: 10px; font-weight: bold;">ご注意!</div> <div>この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。</div> </div> |  |                   |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                       |                                                                                                                                                                                       |                    |

**Customs declaration:    ☐    Please enclose in the pouch**

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 12 / 08  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951      FAX                  | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN144578095JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                  | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                  | 支払い条件(Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                         |
| お届け先 (Addressee):<br>Judo-Kyung<br>Judo-Kyung<br>2nd floor,<br>9-15, Jeil-ro 35beon-gil, Jungwon-gu, Seongnam-si,<br>Gyeonggi-do (Seongnam-dong)<br>13372, KOREA<br><br>TEL 010-7773-7937      FAX 010-7773-7937 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 1                | USD 6.37           | USD 6.37              |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 1                |                    | USD 6.37              |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



(item number) EN 144 578 095 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                             |                                          |                                                                       |                                  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Japan Drug Store Sayuri Japan<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 08                                                                                              |                                          | 損害要償額<br><br>総重量<br>Total gross weight _____ g                        |                                  | 郵便料金 諸料金<br><br>合計金額 Postage Paid   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                          |  | To (Addressee) Name & Address<br>Judo-Kyung<br>Judo-Kyung<br>2nd floor<br>9-15, Jeil-ro 35beon-gil, Jungwon-gu, Seongnam-si,<br>Gyeonggi-do (Seongnam-dong) |                                          | Postal Code 13372                                                     |                                  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                               |  | TEL +82-70-8028-0951 FAX                                                                                                                                    |                                          | Country KOREA                                                         |                                  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br><br>Health food                                                                                                                                                            |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                                | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br><br>1                       | 正味重量<br>Net weight<br>_____<br>g | 内容品の価格<br>Value<br>_____<br>USD6.37 | TEL 010-7773-7937<br>FAX 010-7773-7937<br>次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>Gift<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>Sale of goods<br/> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>Returned goods         </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>Commercial sample<br/> <input type="checkbox"/> その他<br/>Others<br/> <input type="checkbox"/> 書類<br/>Documents         </div> </div> |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                             |                                          |                                                                       |                                  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 637 Yen  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                      |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |                                  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                              |  |                                                                                                                                                             |                                          |                                                                       |                                  |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                                                                |                                        |                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------|
| <p>日本郵便</p> <p>EMS 受取書 (Sender's Copy)</p> <p>正に受領いたしました。</p>                                                                                                  | <p>Country KOREA</p>                   | <p>日付印 Date Stamp</p> |
| <p>Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>Japan Drug Store Sayuri Japan<br/>Time 24 Building<br/>2-4-32 Aomi<br/>Koto-ku<br/>Tokyo</p> <p>135-0064</p> <p>JAPAN</p> | <p>TEL +82-70-8028-0951</p> <p>FAX</p> |                       |



お問い合わせ番号(item number): EN 144 578 095 J P \*

[illegible]